

Job

Chapter 30

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

| וועטה | שחקו | עליו | צערירם | מנשׁי | לִזְמִים | אַשְׁר- | מְאַסְתִּי | אַבּוֹתָם | לְשִׁית | עַמְּרִי | כָּלְבִּי |
|-------|-------|-------|--------|-------|----------|---------|------------|-----------|---------|----------|-----------|
| H3611 | H7896 | H0001 | | | H3117 | | | | H7832 | | H6258 |

צָנָרִי:

H6629

“কিন্তু এখন যারা আমার চেয়েও বয়সে ছোট তারা আমাকে নিয়ে হাসিগাঠা করে এবং তাদের পিতারা এতোই অপদার্থ ছিল যে আমার মেষগুলোকে যে কুকুর পাহারা দেয়। আমি ওদের সেই কুকুরের সঙ্গে ও রাখতে চাইনি।”

| | | | | | | | | |
|----------|-------|-------------|-----|-------|-----------|-------|--------|---|
| כָּלָחַ: | אָבָד | עָלֵינוּמָו | לִי | לְמַה | לִדְיָהֶם | כָּחַ | גָּמַע | 2 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | |
| H3624 | H0006 | | | H4100 | H3027 | | H1571 | |

ଏବେ ଯୁବକରେ ପିତାରୀ ଏତୋଇ ଦୁର୍ବଳ ଯେ ଓରା ଆମାର ସାହାଯ୍ୟ ଆସବେ ନା ॥ ତାରା ଏଥନ ବୁଦ୍ଧ ଓ କ୍ଲାନ୍ଟ ହେଯାଇଛେ ॥ ତାଦେର ପେଶୀଗୁଲୋ ଏଥନ ଆର ଶକ୍ତ ଓ ମଜ୍ବତ ନାହିଁ ॥

| בתק"ר | ובכפנ' | גָּלְמוֹד | הַעֲרָקִים | צִיה | אָמֵש | שׂוֹאָה | וּמְשָׁאָה: |
|-------|--------|-----------|------------|-------|-------|---------|-------------|
| H4875 | H0570 | H6723 | H6207 | H1565 | H3720 | H2639 | 3 |

তারা মুত মানুষের মতো অনাহারে শুকিয়ে রয়েছে। তাই তারা মরুভূমির শুকনো ধলো খায়।

| הΚεκτημένα | מלווה | עליה | שוויה | וושרש | רתחמים | לחםם: |
|------------|-------|------|-------|-------|--------|-------|
| — | — | — | — | — | — | H3899 |

তারা মরুভূমির নোনা মাটির গাছ উপড়ে নেয়। তারা মরুভূমির এক রকম গাছের শিকড় খায়।

| | | | | | |
|---------|-------|-------------|----------|-----------|-----------|
| מִזְרָח | גַּן | יְגַדְּשָׁו | יְרַעַשׁ | עַלְיָמוֹ | כָּנָבָב: |
| H1590 | H7321 | H1644 | | | |

তারা তাদের দল থেকে বিতাড়িত হয়েছে। লোকে এমন ভাবে ওদের দিকে চিন্কার করে যেন ওরা ঢোর।

| | | | | | | |
|---|-------|-------|-------|-------|---|-------|
| — | H3710 | H6083 | H2356 | H7931 | — | H6178 |
| — | — | — | — | — | — | — |

তারা নদীর শুকনো উপত্যকায়ে পাহাড়ের গুহায় অথবা মাটির গর্তে বাস করতে বাধ্য হয়ে

| | | | | | |
|---------|---------|-----------|--------|----------|------------|
| בָּיוֹן | שְׁתִים | יְנָהָקִי | פְּתַת | חָרְוִיל | יְסָפָחוֹן |
| H7880 | H8478 | H5101 | H2738 | — | — |

তারা মরুভূমির ঝোপঝাড়ে গাধার মত ডাক ছাড়ে এবং কাঁটাঝোপের নীচে গাদাগাদি করে জমা হয়।

| | | | | | | | | |
|--------|--------|--------|--------|--------|------|---------|------|---------|
| בְּנֵי | גָּבֵל | גָּמֵר | בְּנֵי | בְּנֵי | שָׁם | נְכֹאֹג | מִן־ | הָאָרֶץ |
| H0776 | H5217 | H8034 | H1097 | | | | | |

তারা নামহীন একদল অপদার্থ লোক যারা নিজেদের দেশ ছাড়তে বাধ্য হয়েছে!

לִמְלָה: לְתַם נָאָהָי הַיִּתְּרִי גַּגְנִינְתָּם גַּעֲתָה: 9

[H4405](#) [H1992](#) [H1961](#) [H1961](#) [H5058](#) [H6258](#)

“এখন এসব লোকদের পুত্ররা আমায় নিয়ে গান বেঁধে আমায় উপহাস করে॥ আমার নামটাই এখন ওদের কাছে একটা বাজে শব্দ হয়ে দাঁড়িয়েছে॥

רָקָן תְּשֻׁבוֹן לֹא מִמְּפָנִי מְנִי בְּחִקּוֹן בְּעָבִינִי 10

[H7536](#) [H2820](#) [H3808](#) [H6440](#) [H7368](#) [H8581](#)

এখন এই যুবকরা আমায় ঘৃণা করে এবং আমার থেকে দূরে দাঁড়ায়॥ তারা নিজেদের আমার থেকে ভালো মনে করে॥ তারা॥ এমনকি আমার মুখে খুতুও দেয়!

שְׁלָחָה: מִפְנִי וּרְסִון נִיעַנִּי בְּפָתָח יִתְּרִי (יִתְּרָן) כִּי 11

[H7971](#) [H6440](#) [H7448](#)

ঈশ্বর আমার ধনুক থেকে গুণ ॥ ছিলা॥ কেড়ে নিয়ে আমায় দুর্বল করে দিয়েছেন॥ এই মন্দ লোকরা ওদের সমস্ত ক্রোধ নিয়ে আমার বিরুদ্ধে রুখে দাঁড়িয়েছে॥

עַל יְמִין פְּרַתְּחָה קְוָמִי רְגָלִי שְׁלָחָה וַיְצָלָה אֲרָחוֹת אִידָּם: עַל 12

[H0343](#) [H0734](#) [H5549](#) [H7971](#) [H7272](#) [H6526](#) [H3225](#)

তারা আমার ডানদিক থেকে আক্রমণ করে॥ তারা আমাকে লাপি মেরে ফেলে দিয়েছে॥ আমার মনে হয় যেন একটা শহরকে আক্রমণ করা হল॥ আমাকে আক্রমণ করে ধ্বংস করার জন্য তারা আমার প্রাচীরে একটা রাস্তা তৈরী করেছে॥

לְמוֹזָה עַזְרָה לֹא עַל יְעִילָה לְהַדְּבָתִי לְהַדְּבָתִי נְתִיבָה 13

[H5826](#) [H3808](#) [H3276](#) [H1942](#) [H5420](#)

তারা আমার রাস্তা ছিন॥ ভিন্ন করে দিয়েছে॥ তারা আমাকে ধ্বংস করতে সফল হয়েছে॥ তাদের থামাবার কেউ নেই॥

כְּפַרְזָן רְחַבָּה יְאָתֵי יְאָתֵי רְחַבָּה שָׁאָה הַתְּגִלְגִּלָּה: 14

[H1556](#) [H8478](#) [H0857](#) [H7342](#) [H6556](#)

তারা একটা সৈন্যদলের মত যারা দেওয়াল ভেঙে একটা বড় গর্ত করেছে এবং পাথর কুচির ওপর দিয়ে গড়িয়ে আমার ঘাড়ে পড়েছে॥

הַהְקָדָם בְּלִהְוֹת כְּרִיחָה גְּרָבָה יְשֻׁעָתִי: עַלְיָה בְּלִהְוֹת תְּרֻנָּה כְּרִיחָה עַבְרָה יְשֻׁעָתִי 15

[H3444](#) [H5645](#) [H5082](#) [H7307](#) [H7291](#) [H1091](#) [H2015](#)

সন্ত্রাস আমাকে প্রাস করেছে॥ আমার সম্মান বাতাসের মত মুছে গেছে॥ আমার নিরাপত্তা মেঘের মতোই অদৃশ্য হয়ে গেছে॥

וְעַנְהָה עַלְיָה תְּשַׁבְּךָךְ נְפָשָׁי גַּשְׁמָה עַלְיָה עַנְהָה: 16

[H6040](#) [H3117](#) [H0270](#) [H5315](#) [H8210](#) [H6258](#)

“আমার জীবন প্রায় শেষ হয়ে এসেছে এবং আমি খুব শীঘ্রই মারা যাবো॥ দুর্ভোগের দিন আমাকে আঁকড়ে ধরেছে॥

לִילָה עַצְמִי לְבָנָה מַעַלְיָה וְעַרְקָה לְאַזְנָה כְּפִי כְּתָנָה יְאָזְנָה: 17

[H7901](#) [H3808](#) [H6207](#) [H5365](#) [H6106](#) [H3915](#)

রাতে আমার হাড়ে ব্যথা করে॥ আমার যন্ত্রণা বন্ধ হয় না॥

בְּרַבָּה כְּבָשָׂה יְתַחְפֵּשְׁךְ כְּבָשָׂה לְבָנָה כְּבָשָׂה יְאָזְנָה: 18

[H0247](#) [H3801](#) [H6310](#) [H3830](#) [H2664](#)

ঈশ্বর আমার বন্ধ কেড়ে নিয়েছেন॥ এবং আমার বন্ধ মুচড়ে বিকৃত আকার করে দিয়েছেন॥

[H0665](#) [H6083](#)

ঈশ্বর আমায় কাদায় ছুড়ে ফেলে দিয়েছেন এবং আমি ধূলা ও ছাই এর মত হয়ে গিয়েছি।

בְּ: בְּנֵי וְתַחֲנָן עֲמָרֶתֶת תְּעִנֵּי וְלֹא אַלְמָא אַשְׁעָר אַשְׁעָר:

[H0995](#) [H5975](#) [H3808](#) [H0413](#) [H7768](#)

“ঈশ্বর আপনার সাহায্যের জন্য আমি আপনার কাছে কান্দি কিন্তু আপনি শোনেন না। আমি দাঢ়িয়ে পড়ে প্রার্থনা করি। কিন্তু আমার দিকে আপনি কোন মনোযোগ দেন না।

בְּ: בְּנֵי תְּשַׁטְמֵנִי רְוֵה בְּעֵצֶם לֹא לְאַכְנָר תְּהִפְךָ:

[H7852](#) [H3027](#) [H6108](#) [H0393](#) [H2015](#)

ঈশ্বর আপনি আমার প্রতি নীচ ব্যবহার করেছেন। আমাকে আঘাত করবার জন্য আপনি আপনার ক্ষমতা ব্যবহার করেছেন।

בְּ: תְּשַׁחַנִי תְּרִכְבֵּנִי וְתִמְגְּנֵנִי רְוֵה אַלְמָא תְּשַׁאֲנִי:

[H8454](#) [H7738](#) [H4127](#) [H7392](#) [H7307](#) [H0413](#) [H5375](#)

ঈশ্বর আপনি শক্তিশালী বাতাসকে আমাকে উড়িয়ে নিয়ে যেতে দিয়েছেন। আপনি আমাকে ঝড়ের মধ্যে ফেলেছেন।

בְּ: לְכָלְךָ מְוַעַד וְבֵית שִׁבְיָנִי מְוֹת יְדִעָתִי כִּי לֹא:

[H3605](#) [H4150](#) [H7725](#) [H4194](#) [H3045](#)

আমি জানি আপনি আমায় মৃত্যুর দিকে নিয়ে যাবেন। প্রত্যেকটি জীবন্ত ব্যক্তিঅবশ্যই মারা যাবে।

בְּ: לְהַנֵּן בְּפִידָה אַמְּדָה יְדָה יְשַׁלְחָה לֹא:

[H7769](#) [H3860](#) [H6365](#) [H3027](#) [H7971](#) [H1164](#) [H3808](#) [H0389](#)

“কিন্তু যে ইতিমধ্যেই বিধ্বস্ত ও সাহায্যের জন্য কাতর আর্জি জানাচ্ছে। তাকে নিশ্চয়ই কোন লোক আঘাত করবে না।

בְּ: לְאַבְּבָזָן נְפֵשִׁי עֲגָמָה יוֹם לְקַשְׁהָרָה אַבְּבָזָן לֹא:

[H0034](#) [H5315](#) [H5701](#) [H3117](#) [H7186](#) [H1058](#) [H3808](#)

ঈশ্বর আপনি জানেন যে যে লোকরা সংকটে পড়েছিলো আমি তাদের জন্য কেঁদেছিলাম। আপনি জানেন যে দরিদ্র লোকেদের জন্য আমার অন্তর কতখানি কাতর ছিলো।

בְּ: וַיְבָא אַפְלָה לְאֹזֶר וְאַיְלָה רַע וְאַיְלָה וַיְבָא קַרְיָה תְּפֻזָּה כִּי:

[H0652](#) [H0935](#) [H0216](#) [H3176](#) [H0935](#)

কিন্তু যখন আমি ভালো জিনিস চাইলাম। তখন বিনিময়ে খারাপ জিনিস পেলাম। যখন আমি আলো চাইলাম। অন্ধকার এলো।

בְּ: עֲנֵי יְמִינִי קְדֻמִּינִי רַמְוִי וְלֹא רַחֲמָה מַעַי:

[H6040](#) [H3117](#) [H6923](#) [H3808](#) [H7570](#) [H4578](#)

আমি ভেতরে ভেতরে ছিন্নভিন্ন হয়ে গিয়েছি। আমার দুর্ভোগ শেষ হচ্ছে না। আমি দিনের পর দিন ভুগে চলেছি।

בְּ: אַשְׁעָר בְּקַרְבָּל תְּמִימָה תְּמִימָה בְּלֹא הַלְּבָנִי כְּגָרָה:

[H7768](#) [H6951](#) [H2535](#) [H3808](#) [H1980](#) [H6937](#)

আমি সব সময়ই দুঃখী এবং বিমর্শ। আমি মণ্ডলীর মধ্যে দাঢ়িয়ে চিন্কার করে সাহায্য চাই।

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----|
| — | יְعַנְתָּה: | לְבָנוֹת | וּרְעָ | לְתִנְמִים | הַנִּתְיִ | אָח |
| H3284 | H1323 | H7453 | — | H1961 | H0251 | — |

| মরুভূমিৰ বুনো কুকুৰ এবং উটপাথীৰ মত আমি বৱাবৱাই নিঃসঙ্গ॥

| | | | | | | | | |
|---|---------|--------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|----|
| — | חַרְבָּ | מִנְיָ | תְּרָה | וְעַמִּידָ | מַעֲלִי | שְׁפָרָ | עֹזְרִי | 30 |
| — | — | — | H2787 | H6106 | — | H7835 | H5785 | — |

| আমাৰ চামড়া পুড়ে খোসা হয়ে উঠে যাচ্ছে॥ জ্বৰে আমাৰ দেহ উত্পন্ন হয়ে আছে॥

| | | | | | | | | |
|-----------------------|----------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|----|
| — | בְּכִים: | לְקֹל | וְעַנְבִּי | כָּנְרִי | לְאַכְלָ | וַיְקִי | — | 31 |
| H1058 | — | — | H5748 | H3658 | H0060 | H1961 | — | — |

| আমাৰ বীণা দুঃখেৰ গান গাইতে শুন্দ কৱেছে॥ আমাৰ বাঁশিৰ দুঃখেৰ কান্নায় ভৱে উঠেছে॥